



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division
140 O'Connor, Tower East
4th Floor
140 O'Connor, Tour Est
4ème étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Camion, Tracteur, Lourd	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-206179/A	Date 2019-08-06
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-206179	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-539-77553	
File No. - N° de dossier hp539.W8476-206179	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cafferty, Kathy	Buyer Id - Id de l'acheteur hp539
Telephone No. - N° de téléphone (613) 297-2896 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Besoin
- 1.2 Compte rendu
- 1.3 Accords commerciaux
- 1.4 Service Connexion postel

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Demandes de renseignements en période de soumission
- 2.4 Lois applicables
- 2.5 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1 Instruction pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET BASE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- 5.1 Attestations exigées avec la soumission
- 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1 Besoin
- 6.2 Clauses et conditions uniformisées
- 6.3 Durée du contrat
- 6.4 Responsables
- 6.5 Paiement
- 6.6 Instructions relatives à la facturation
- 6.7 Attestations
- 6.8 Lois applicables
- 6.9 Ordre de priorité des documents
- 6.10 Clauses du guide des CCUA
- 6.11 Inspection et acceptation
- 6.12 Préparation en vue de la livraison
- 6.13 Instructions d'expédition- livraison à destination
- 6.14 Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production
- 6.15 Rapports périodiques
- 6.16 Outils et équipement en vrac
- 6.17 Matériel
- 6.18 Modification de conception
- 6.19 Interchangeabilité
- 6.20 Conditionnement

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-206179/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hp539

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier
W8476-206179

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

6.21 Avis de rappel de véhicules

Pièces jointes

Annexe «A» - Prix

Annexe «B» - Description d'achat – Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06

Appendice 1 de l'annexe « B » - Questionnaire de renseignements techniques en date du 2019-06-06

Annexe «C» de la Partie 3 de la Demande de soumissions - Instrument de paiement électronique

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le Canada invite les fournisseurs à présenter des propositions pour ce qui suit:

1.1.1 Qté 3, **Camion, Tracteur, Lourd** et les articles auxiliaires tel que décrit à l'Annexe "A" Prix et conformément à l'Annexe "B" - Description d'achat – Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06.

1.1.2 Options irrévocables énumérées à l'Annexe "A"- Prix.

1.1.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et sera confirmées, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

1.1.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et à plus d'une occasion à la discrétion du Canada, jusqu'à concurrence de la quantité indiquée à l'Annexe "A"- Prix.

1.1.2.3 Les options peuvent être exercées dans les douze (12) mois suivant l'octroi du contrat.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

1.4 Service Connexion postel

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postel offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document **2003 (2019-03-04)** Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Les instructions uniformisées 2003 sont modifiées comme suit :

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours
Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la demande de soumissions.

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postel pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003 ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

2.3 Demandes de renseignements en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif »

vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis, l'énoncé des travaux ou la description d'achats contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard sept (7) jours civil avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations
Section IV : Renseignements supplémentaires

Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 exemplaire papier)
Section II : Soumission financière (1 exemplaire papier)
Section III : Attestations (1 exemplaire papier)
Section IV : Renseignements supplémentaires (1 exemplaires papier)

Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel aura préséance sur le libellé des autres copies.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Les soumissionnaires devraient compléter et soumettre avec leur soumissions ce qui suit;

- l'Appendice "1" de l'annexe « B » - Questionnaire de renseignements techniques en date du 2019-06-06.

3.1.1 Produits de remplacement et solutions de rechange

Les soumissionnaires peuvent proposer des produits de remplacement et des solutions de rechange où équivalent est indiqué dans la description technique du besoin (Description d'achat/Énoncé du besoin/Énoncé des travaux). Les offrants / fournisseurs sont incités à proposer des solutions écologiques chaque fois que possible.

1. Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement seront pris en considération par l'autorité technique lorsque le soumissionnaire :
 - (a) Indique clairement un produit de remplacement et/ou une solution de rechange;
 - (b) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement et/ou du produit, s'il y a lieu;
 - (c) déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article indiqué dans la description technique du besoin;
 - (d) fournit les caractéristiques complètes et les brochures, s'il y a lieu;
 - (e) présente une déclaration de conformité comprenant les caractéristiques techniques qui montrent que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange répondent à toutes les exigences techniques indiquées dans la description technique du besoin;
 - (f) indique clairement les parties dans le libellé d'achat et dans les brochures qui confirment que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange sont conformes aux exigences techniques.
2. Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont offerts comme étant équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement ne seront pas pris en considération par l'autorité technique si :
 - (a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité technique d'évaluer pleinement l'équivalence du produit; ou
 - (b) le produit de remplacement et/ou la solution de rechange ne répondent pas aux exigences techniques précisées dans la description technique du besoin.

Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement à la partie 6 et à l'annexe A - Prix.



3.1.2 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe «C» Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe «C» Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.3 Fluctuation du taux de change - Atténuation des risques

1. Le soumissionnaire peut demander au Canada d'assumer les risques et les avantages liés aux fluctuations du taux de change. Si le soumissionnaire demande un rajustement du taux de change, cette demande doit être clairement indiquée dans la soumission au moment de sa présentation. Le soumissionnaire doit présenter le formulaire PWGSC-TPSGC 450  (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/450-fra.html>), Demande de rajustement du taux de change, avec sa soumission, et indiquer le montant en monnaie étrangère en dollars canadiens pour chaque article pour lequel un rajustement du taux de change est demandé.
2. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres coûts payés par le soumissionnaire et qui seront compris dans le montant de rajustement.
3. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution).
4. Au moment de la soumission, le soumissionnaire doit remplir les colonnes (1) à (4) du formulaire PWGSC-TPSGC 450  (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/450-fra.html>) pour chaque article pour lequel il veut se prévaloir de la disposition relative à la fluctuation du taux de change. Lorsque les soumissions sont évaluées en dollars canadiens, les valeurs indiquées dans la colonne (3) devraient aussi être en dollars canadiens, afin que le montant du rajustement soit présenté dans la même devise que le paiement.
5. Aux fins de la présente disposition relative à la fluctuation du taux de change, les autres taux ou calculs proposés par le soumissionnaire ne seront pas acceptés.

Section III: Attestations

Les fournisseurs doivent présenter les attestations exigées à la PARTIE 5 - ATTESTATIONS.

Section IV: Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

3.1.4 Livraison

Quantité ferme

Bien que la livraison des véhicules soit demandée pour le ou avant le 31 mars 2020 la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

- Article 001 - Qté 1, Camion, tracteur, cabine de jour et les articles auxiliaires seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.
- Article 002 - Qté 2, Camion, tracteur, cabine à couchette et les articles auxiliaires seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

Quantité optionnelle

Si une option est exercée, la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

- Article 003 – Jusqu'à qté 1, Camion, tracteur, cabine de jour et les articles auxiliaires seront livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.
- Article 004 – Jusqu'à qté 2, Camion, tracteur, cabine à couchette et les articles auxiliaires seront livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- c) Le Canada appliquera le Processus de conformité des soumissions en phases décrit ci-dessous.

4.1.1 Critères d'évaluation techniques obligatoires

- a) Les soumissionnaires doivent démontrer leur conformité aux critères d'évaluation technique obligatoires énumérés dans l'Appendice 1 - Questionnaire de renseignements techniques, en fournissant de l'information complète et détaillée démontrant comment chaque critère sera satisfait ou adressé. Il n'est pas suffisant de simplement répéter le critère d'évaluation technique.
- b) Les soumissionnaires qui proposent des produits de remplacement et/ou des solutions de rechange doivent fournir avec leur soumission, toute l'information requise conformément à la Partie 3, section 2 - Produits de remplacement et solutions de rechange pour que l'on tienne compte de leur soumission.

4.1.2 Critères d'évaluation financiers obligatoires

- 4.1.2.1 Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission, toutes les informations financières requises dans la demande de soumissions et à l'Annexe A - Prix pour les articles 001, 002, 003, 004, 005 and 006.
- 4.1.2.2 Les prix de la soumission doivent être en dollars canadiens, rendus droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, pour la livraison de la quantité ferme pour l'article 001, 002, et de la quantité optionnelle pour l'article 003, 004, en dollars canadiens pour la formation/l'instruction de familiarisation (option), l'article 005 et l'article 006. Les droits de douane et la taxe d'accise du Canada sont inclus s'il y a lieu, et les taxes applicables sont en sus.

4.1.2.3 Prix global évalué

Les soumissions seront évaluées en fonction d'un prix global pour la quantité ferme, les quantités optionnelles et la séance d'instructions de familiarisation (Option).

- 4.1.2.4 Pour déterminer le prix total pour la quantité ferme, le calcul sera le suivant:

- a) Le prix unitaire ferme pour la quantité ferme sera multiplié par les quantités estimées identifiées.

- 4.1.2.5 Puisque les options relatives aux quantités optionnelles seront exercées par provinces, on établira une moyenne pour le prix unitaire ferme pour les quantités optionnelles.

Pour déterminer le prix moyen pour les quantités optionnelles, le calcul sera comme suit :

- a) Le prix unitaire ferme pour la quantité optionnelle pour chaque province identifiées sera additionné; et
- b) La somme sera divisée par cinq (5).

4.1.2.6 Le prix unitaire de ferme pour la familiarisation / formation (option) en français et en anglais sera calculé en moyenne.

Pour déterminer le prix moyen pour la familiarisation / formation (option), le calcul sera le suivant:

- a) Le prix unitaire de ferme pour la familiarisation /formation (option) en français et en anglais sera additionné; et
- b) La somme sera divisée par deux (2).

4.1.3.7 Pour déterminer le prix global évalué pour la quantité ferme, les quantités optionnelles et la séance d'instructions de familiarisation (option), le calcul sera comme suit :

- a) Le prix moyen pour la quantité optionnelle obtenu au point 4.1.2.5 b) ci-dessus sera multiplié par le nombre estimatif total des quantités optionnelles identifiées.
- b) Le prix moyen pour la familiarisation / formation (option) obtenu au point 4.1.2.6 b) ci-dessus sera multiplié par le nombre estimatif total des quantités optionnelles identifiées; et
- c) Le résultat sera ajouté au prix total de la quantité ferme obtenue au 4.1.2.4 (a) ci-dessus

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation obligatoires techniques et financiers pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué global le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, s'il y a lieu, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

5.2.2 Conformité du produit

Le soumissionnaire certifie que tous les véhicules/équipements proposés sont conformes, et continueront de se conformer pendant toute la période du contrat, à toutes les spécifications techniques de la description d'achat.

Cette certification ne soustrait pas la soumission à son obligation de satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires détaillés dans la partie 4.

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire Date

5.2.3 Attestation des caractéristiques environnementales générales

Le soumissionnaire doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation.

A) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001.

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire Date

ou

B) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée du contrat, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous.

Le soumissionnaire doit indiquer qu'il satisfait à un minimum de quatre (4) critères.

Pratiques écologiques au sein de l'organisation des soumissionnaires	Insérez un crochet pour chaque critère qui est respecté.
Favorise un environnement sans papier au moyen de directives, procédures et / ou des programmes.	
Tous les documents sont imprimés recto verso et en noir et blanc dans le cadre des activités quotidiennes, excepté lors d'indications contraires par votre client.	
Le papier utilisé dans le cadre des activités quotidiennes est composé d'un minimum de 30% de matières recyclées et possède une certification de la gestion durable des forêts.	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-206179/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hp539

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier
W8476-206179

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Utilise préférablement des encres écologiques et achète des cartouches d'encre réusinées ou cartouches d'encre qui peuvent être retournées au fabricant aux fins de réutilisation et de recyclage dans le cadre des activités quotidiennes.	
Des bacs de recyclage pour le papier, le papier journal, le plastique et l'aluminium sont disponibles et vidés régulièrement conformément au programme de recyclage local.	
Un minimum de 50% de matériel de bureau détient une certification écoénergétique.	

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire Date _____

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

6.1 Besoin

6.1.1 L'entrepreneur doit fournir Qté 3, **Camion, tracteur, lourd** et les articles auxiliaires tels que décrit à l'Annexe "A" - Prix et conformément à Annexe "B" – Description d'achat – Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06.

6.1.2 L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable décrite à l'Annexe "A"- Prix.

6.1.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

6.1.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et en plus d'une occasion à la discrétion du Canada et jusqu'à concurrence de la quantité maximum indiquée à l'Annexe "A"- Prix.

6.1.2.3 Les options peuvent être exercées dans les douze (12) mois après l'octroi du contrat.

6.2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide est disponible sur le site Web de TPSGC : [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>).

6.2.1 Conditions générales

2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

La section 09 intitulée Garantie des conditions générales 2010A est modifiée comme suit:

Supprimer le paragraphe 2 dans son intégralité et le remplacer par ce qui suit:

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification.

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

6.3 Durée du contrat

6.3.1 Livraison des véhicule(s)

6.3.1.1 Quantité ferme

La livraison des véhicule(s) doit être effectuée comme suit :

Article 001 - Qté 1, **Camion, tracteur, lourd, cabine de jour** et les articles auxiliaires doivent être livrés le ou avant le _____.
(date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 002 - Qté 2, **Camion, tracteur, lourd, cabine à couchette** et les articles auxiliaires doivent être livrés le ou avant le _____.
(date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

6.3.1.2 Quantité optionnelle

Article 003 - Jusqu'à Qté 1, **Camion, tracteur, lourd, cabine de jour** et les articles auxiliaires doivent être livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option. (Nombre de jours à être inséré par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 004 - Jusqu'à Qté 2, **Camion, tracteur, lourd, cabine à couchette** et les articles auxiliaires doivent être livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option. (Nombre de jours à être inséré par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

6.4. Responsables

6.4.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Kathy Cafferty
Titre: Spécialiste en approvisionnement
Organisation: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements, Direction TPLEP, Division HP
7A2, Place du Portage, Phase 3, 11 rue Laurier,
Gatineau, Québec, K1A 0S5
Téléphone : 613-297-2896
Courriel: kathy.cafferty@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.4.2 Responsable des achats

Le responsable des achats pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____
Organisation: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en œuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.4.3 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)
Titre: _____
Organisation: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.4.4 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Renseignements généraux

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire.)
Titre: _____
Téléphone : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

Suivi de la livraison :

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire.)
Titre: _____
Téléphone : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

6.4.5 Service après-vente

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/l'équipement offert:

Article 001

Nom : _____
Adresse : _____

No. de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____km

Article 002

Nom : _____
Adresse : _____

No. de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____km

6.5. Paiement

6.5.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé les prix fermes spécifiés dans l'Annexe A - Prix et selon ce qui suit:

6.5.1.1 Base de paiement (BDP) Type 1

Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, DDP - rendu droits acquittés à destination, Incoterms 2000, droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et les taxes applicables en sus.

Le prix payé sera rajusté en fonction de la disposition relative à la fluctuation du taux de change (le cas échéant). (Supprimer cette phrase si le soumissionnaire ne réclame pas la fluctuation)

6.5.1.2 Base de paiement (BDP) - Type 2

Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, y compris les droits de douane et taxes d'accise du Canada s'il y a lieu, et les taxes applicables en sus.
Le prix payé sera ajusté conformément aux dispositions relatives à la fluctuation du taux de change (le cas échéant). (Supprimer si le soumissionnaire ne demande pas de protection contre la fluctuation du taux de change)

6.5.1.3 Base de paiement (BDP) Type 3

L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d10/v238/fr>), et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité technique. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

À la demande du Canada, l'entrepreneur doit fournir une estimation des coûts et les informations pertinentes pour les frais de déplacement et de subsistance.

Le prix payé sera rajusté en fonction de la disposition relative à la fluctuation du taux de change (le cas échéant). (Supprimer cette phrase si le soumissionnaire ne réclame pas la fluctuation)

6.5.2 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

6.5.3 Clauses du guide des CCUA

C6000C	Limite de prix	2017-08-17
H1001C	Paielements multiples	2008-05-12
C3015C	Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change	2017-08-17

6.6 Instructions relatives à la facturation

6.6.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures » des conditions générales en plus d'indiquer le # **Ref Client # BT017**). Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture sont complétés. Les offrants / fournisseurs sont priés de fournir les factures en format électronique sauf si indication contraire de l'autorité contractante ou chargé de projet, réduisant ainsi le matériel imprimé.

6.6.2 Les factures doivent être distribuées comme suit :

- (a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) Canada,
K1A 0K2

À l'attention de: DLP _____

- (b) Une (1) copie doit être envoyée à l'autorité contractante de TPSGC identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.6.3 Retenue de garantie

Le Canada retiendra dix pour cent (10%) du prix de chaque véhicule (les articles 001, 002, 003, 004) sur tout paiement final dudit véhicule/équipement. La retenue de dix pourcent (10%) est conditionnelle à la réception et l'acceptation par le responsable des inspections du dit véhicule/équipement, ainsi que tous les articles auxiliaires identifiés à l'Annexe "A" prix.

Les taxes applicables, selon le cas, doivent être calculées pour le montant total du prix du véhicule, avant l'application de la retenue. Au moment de la demande de la retenue, il n'y aura pas des taxes réclamées et est payable sous la facture précédente.

- (a) L'original et un (1) exemplaire pour la retenue doivent être envoyés à l'autorité pour les achats identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- (b) Une (1) copie doit être envoyée à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.7 Attestations

6.7.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.8 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2018-06-21) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) Annexe A - Prix;
- (d) Annexe "B" - Description d'achat - Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06;

- (e) Appendice 1 - Questionnaire de renseignements techniques en date du 2019-06-06;
(f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____.

6.10 Clauses du guide des CCUA

A1009C	Accès aux lieux d'exécution des travaux	2008-05-12
A9006C	Contrat de défense	2012-07-16
A9049C	Sécurité des véhicules	2011-05-16
A9062C	Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes	2011-05-16
C2800C	Cote de priorité	2013-01-28
C2801C	Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada	2017-08-17
D3010C	Livraison de marchandises dangereuses / produits dangereux	2016-01-28
D5545C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C)	2010-08-16
D9002C	Ensembles incomplets	2007-11-30
G1005C	Assurances	2016-01-28

6.11 Inspection et acceptation

L'autorité technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

6.12 Préparation en vue de la livraison

Le véhicule/équipement doit être entretenu, réglé et livré dans un état qui en permet l'utilisation immédiate. L'intérieur et l'extérieur doivent être nettoyés avant que le véhicule quitte l'usine et soit remis au responsable des inspections ou son mandataire au lieu de livraison final.

Les réservoirs d'essence doivent être remplis au moins à moitié avant la remise du ou des véhicules au responsable des inspections ou son mandataire

6.13 Instructions d'expédition- livraison à destination (Quantité ferme)

- 6.13.1 L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP à destination - rendu droits acquittés aux destinations (tel qu'indiqué à l'Annexe "A" - Prix) À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. Les frais d'expédition doivent être indiqués séparément dans la facture de l'entrepreneur. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques de transport et du dédouanement, dont le paiement des droits de douane et des taxes.
- 6.13.2 L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre les rendez-vous pour la livraison en communiquant avec les personnes désignées à l'Annexe "A" - Prix. Le destinataire peut refuser des livraisons lorsque des dispositions n'ont pas été prises au préalable.

6.14 Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production

Dans un délai de dix (10) jours civils après la date d'entrée en vigueur du contrat, l'entrepreneur doit communiquer avec l'autorité contractante pour déterminer si une réunion est requise. Une réunion sera convoquée à la discrétion de l'autorité technique afin de passer en revue les exigences techniques et contractuelles. L'entrepreneur sera responsable pour la préparation et la distribution du procès-verbal dans les cinq (5) jours civils après la tenue de la réunion. La réunion aura lieu aux établissements de l'entrepreneur ou à un édifice du ministère de la Défense nationale ou via téléconférence, à la discrétion du Canada, sans frais additionnels au Canada, avec des représentants de l'entrepreneur, du ministère de la Défense nationale et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.15 Rapports périodiques

L'entrepreneur doit fournir des rapports mensuels, en format électronique, sur l'avancement des travaux, au responsable technique et à l'autorité contractante.

Chaque rapport d'étape doit répondre aux questions suivantes:

- (a) La livraison se fait-elle à temps?
- (b) Le contrat est-il exempt de problèmes susceptibles d'exiger l'aide ou les conseils du Canada?
- (c) Une explication doit accompagner toute réponse négative.

6.16 Outils et équipement en vrac

Tous les articles et outils expédiés en vrac doivent être inscrits sur le Certificat d'inspection (CF 1280) ou sur le bordereau d'emballage fourni avec le véhicule/équipement, pour la vérification lors du transport.

6.17 Matériel

Le matériel fourni doit être neuf et de production courante par le fabricant. (Année-modèle 2020 ou plus récent).

6.18 Modification de conception

La "Procédure de modification/écart par rapport au modèle et demande d'exemption" qui est exposée dans la norme de la Défense nationale D-02-006-008/SG-001 s'appliquera.

6.19 Interchangeabilité

A moins de modifications autorisées par l'autorité contractante au cours du cycle de fabrication, tous les véhicules fournis en fonction d'un article donné d'un contrat doivent être de marque et de modèle semblables, et tous leurs assemblages, sous-ensembles et pièces doivent être interchangeables.

6.20 Conditionnement

Les méthodes de préservation et de conditionnement doivent être conformes à la norme courante de l'entrepreneur pour les envois au Canada ou, au besoin, aux normes pour les envois outremer (par exemple pour les cargaisons en cale).

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-206179/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hp539

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier
W8476-206179

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

6.21 Avis de rappel de véhicules

Tous les avis de rappel de véhicules doivent être envoyés à:

Quartier général de la Défense nationale
MGen George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa, Ontario K1A 0K2

Attention: (la désignation et le nom du AT à être inséré par TPSGC à l'attribution du contrat)

ANNEXE "A" – PRIX

Article 001: **Camion, tracteur, cabine de jour** (Quantité ferme)

L'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement, y compris les manuels, les photographies et un dessin der ligne, le sommaire des données, les lettres de garantie, les fiches signalétiques, garantie de la protection contre la corrosion, le plan(s) de formation, les billets de production, et la formation de familiarisation en Anglais en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06.

Le camion et les articles auxiliaires doivent être livré à:

BFC Esquimalt
Major Equipment Section
Building 1127
Work Point Barracks
Victoria, BC V9A 7N2

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements et les articles auxiliaires en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Quantité : Une (1)

Article 002: **Camion, tracteur, cabine à couchette** (Quantité ferme)

L'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement, y compris les manuels, les photographies et un dessin der ligne, le sommaire des données, les lettres de garantie, garantie de la protection contre la corrosion, les fiches signalétiques, le plan(s) de formation, les billets de production, et la formation de familiarisation en Anglais en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06.

Le camion et les articles auxiliaires doivent être livré à:

BFC Esquimalt
Major Equipment Section
Building 1127
Work Point Barracks
Victoria, BC V9A 7N2

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements et les articles auxiliaires en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Quantité : Deux (2)

Article 003: **Camion, tracteur, cabine de jour** (Quantité optionnelle)

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement, y compris les manuels, les lettres de garantie, les fiches signalétiques, garantie de la protection contre la corrosion, les billets de production, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06.

Pour les destinations en Colombie-Britannique:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations en Alberta et Saskatchewan:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations au Manitoba:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations en Ontario et au Québec:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à une (1)

Article 004: **Camion, tracteur, cabine à couchette** (Quantité optionnelle)

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement, y compris les manuels, les lettres de garantie, les fiches signalétiques, garantie de la protection contre la corrosion, les billets de production, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06.

Pour les destinations en Colombie-Britannique:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations en Alberta et Saskatchewan:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations au Manitoba:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations en Ontario et au Québec:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à deux (2)

Article 005 Séance d'instructions de familiarisation - Anglais (Quantité optionnelle)

Si l'option est exercée, l'entrepreneur doit fournir les séances d'instructions de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06.

Prix unitaire ferme de _____ \$ en conformité avec la Base de paiement - type 2 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement.)

Quantité : Jusqu'à Trois (3)

Article 006 Séance d'instructions de familiarisation - Français (Quantité optionnelle)

Si l'option est exercée, l'entrepreneur doit fournir les séances d'instructions de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Tracteur Routier, Lourd en date du 2019-06-06.

Prix unitaire ferme de _____ \$ en conformité avec la Base de paiement - type 2 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement.)

Quantité : Jusqu'à Trois (3)

Article 007 Voyage et de subsistance pour se familiariser Instruction / Formation (Option)

(L'article 007 ne sera pas inclus dans l'évaluation financière)

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité technique. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

Lorsque demandé par le Canada, l'entrepreneur doit fournir une estimation du coût du voyage et frais de subsistance.

Coût estimé de \$ _____ (inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat) Pour familiarisation instruction / formation, les frais de déplacement et de subsistance, rendu droits acquittés à destination, en conformité avec la Base de paiement - type 3, tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement.

Quantité : Jusqu'à Trois (3)

ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

**AVIS**

Cette documentation a été révisée par le l'**Autorité technique** et ne contient pas de marchandises contrôlées.

NOTICE

This documentation has been reviewed by the **Technical Authority** and does not contain controlled goods.

1. PORTÉE

1.1 **Portée**- La présente description d'achat couvre les exigences pour les tracteurs routiers ainsi que leurs accessoires.

1.2 **Instructions** - Les instructions ci-après concernent la description d'achat :

- (a) Les exigences qui contiennent les verbes « **doit** » ou « **doivent** » sont obligatoires. Aucun écart ne sera accepté;
- (b) Les exigences identifiées par l'emploi du futur définissent des actions qui relèvent de Canada et ne nécessitent aucune action ni obligation de la part de l'entrepreneur;
- (c) Lorsque les verbes « **doit** » ou « **doivent** » ou le futur n'est pas utilisé, l'information en question n'est présentée qu'à titre indicatif;
- (d) Si une norme est spécifiée et que l'entrepreneur a offert un **équivalent**, l'entrepreneur **doit** fournir la norme **équivalente**;
- (e) Lorsque l'on fait référence à une certification technique dans la présente description d'achat, un exemplaire de la certification ou une **Preuve de conformité** acceptable **doit** être fourni pour le véhicule lorsque demandé par l'**Autorité technique** jusqu'à la date d'expiration de la période de garantie; et
- (f) Bien que le système métrique **doit** être utilisé comme principal système de mesure pour définir les exigences relatives à la présente description d'achat, les deux systèmes d'unités (le système métrique et le système standard) peuvent être utilisés pour le présent produit. La conversion d'un système d'unités à un autre peut ne pas être exacte.

1.3 Définitions

- (a) « **Équipé(es)** » désigne « fourni(es) et installé(es) »;
- (b) « **Autorité technique** » désigne le représentant du gouvernement responsable du contenu technique de la présente exigence;
- (c) « **Équivalent** » désigne une norme, un moyen ou un type de composant que l'**Autorité technique** a approuvé pour la présente exigence comme répondant aux exigences spécifiées en matière d'adéquation, de forme, de fonction et de rendement;
- (d) « **Commercialement équipé** » désigne un véhicule fourni dans sa configuration commerciale normale sans les ajouts exigés par le gouvernement;
- (e) « **Poids à vide** » (**PV**) désigne le poids du véhicule entièrement équipé. Le poids à vide inclus celui de la cabine et du châssis, de tous les accessoires fixés, de l'équipement, du carburant, des lubrifiants et des liquides de refroidissement. Le **poids à vide** ne comprend pas la **charge utile**, le poids du conducteur/des passagers et celui de leurs affaires et équipements personnels;



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

- (f) « **Charge utile** » désigne le poids maximal que le véhicule peut transporter. La charge utile est la différence entre le poids à vide et le poids brut du véhicule;
- (g) « **Poids brut du véhicule** » (**PBV**) désigne la somme du **poids à vide**, du poids du conducteur et des passagers (80 kg par personne), du poids de leurs affaires et équipements personnels. Le **poids brut du véhicule** (PBV) ne **doit** pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV);
- (h) « **Poids nominal brut du véhicule** » (**PNBV**) désigne le poids maximal du véhicule en ordre de marche certifié par le constructeur;
- (i) « **Poids nominal brut combiné du véhicule** » (**PNBCV**) désigne le poids nominal brut combiné du véhicule est le poids combiné permis maximum du véhicule, avec passagers et équipement, plus le poids de la remorque et la charge utile de la remorque;
- (j) « **Poids brut sur essieu** » (**PBE**) désigne la charge maximale sur l'essieu alors que le véhicule est entièrement chargé; et
- (k) « **Poids nominal brut sur essieu** » (**PNBE**) désigne la capacité de charge d'un essieu.

1.4 **Tableau des données** - Le tableau ci-après fournit les rendements et les dimensions requises pour chaque configuration.

			CONFIGURATION	
CARACTÉRISTIQUE	PARAGRAP	UNITÉS	A	B
CAPACITÉ DE GRAVIR LES PENTES	3.4 (b)	%	0,7	0,7
PUISSANCE	3.4 (c)	cheval-vapeur	550	550
PNCBV	3.4.1	kg	63 500	63 500
MRF DU CADRE	3.6 (a)	kg-m	24 300	24 300
CAPACITÉ DE CARBURANT - JOUR	3.7.2 (a)	litres	825	825
CAPACITÉ DE CARBURANT - COUCHETTE	3.7.2 (b)	litres	900	900
CHARGE DE LA SELLETTE D'ATTELAGE	3.20 (a) v	kg	22 680	22 680



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

1.4.1 **Tableau des accessoires** - Le tableau suivant indique par un « X » et par la configuration, les accessoires, les caractéristiques, les articles et la formation.

		CONFIGURATION	
DESCRIPTION	PARAGRAPHE	A	B
Cabine de jour	3.5 (a)	X	
Cabine à couchette complète	3.5.1 (a)		X
Ajout d'une deuxième couchette	3.5.1 (b)		X
Réfrigérateur	3.5.1 (c)		X
Télévision	3.5.1 (d)		X
Four à micro-ondes	3.5.1 (e)		X
Défecteur de vent pour une cabine de jour	3.5.1 (f)	X	
Défecteur de vent pour une couchette complète	3.5.1 (g)		X
Chaufferette à carburant	3.7.4 (a)	X	X
Protège-radiateur	3.7.4 (b)	X	X
Groupe hydraulique	3.16.1 (a)	X	X
Système de graissage automatique	3.17.1 (a)	X	X
Groupe auxiliaire de puissance	3.20.1 (a)		X
Porte-plaque (marchandises dangereuses)	3.20.1 (b)	X	X
Manuel d'entretien - numérique – anglais	4.1.3 (a)	X	X
Manuel de pièces - numérique	4.1.3 (b)	X	X
Formation – Familiarisation – Anglais	4.2 (a)	X	X



2. DOCUMENTS APPLICABLES - Les documents suivants sont cités à titre de référence dans la présente description d'achat. Le gouvernement du Canada ne fournira aucun document de référence. Les renseignements disponibles sur les organisations sont fournis.

SAE Standards

SAE World Headquarters
400, Commonwealth Drive,
Warrendale (PA) 15096-0001
<http://www.sae.org>

Loi sur la sécurité automobile (LSA)

Gouvernement du Canada, Transports Canada
<http://www.tc.gc.ca/fra/lois-reglements/lois-1993ch16.html>

Loi sur les produits dangereux

Gouvernement du Canada, ministère de la Justice
<http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/H-3/>

Federal Standard 595C

COLORS USED IN GOVERNMENT PROCUREMENT
U.S. General Services Administration
<http://www.gsa.gov/portalcontent/142623>



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

3. EXIGENCES

3.1 Modèle type

- (a) Le véhicule **doit** être le modèle le plus récent d'un fabricant qui a fait ses preuves en vendant ce type et cette catégorie de véhicules depuis au moins cinq (5) ans;
- (b) Le véhicule **doit** comprendre tous les composants et accessoires normalement fournis pour cette application, bien qu'ils puissent ne pas être spécifiquement décrits dans la présente description d'achat;
- (c) Les certificats techniques des fabricants d'origine des systèmes, ensembles et équipements principaux du présent véhicule **doivent** être disponibles;
- (d) Le véhicule **doit** être conforme à toutes les lois, à tous les règlements et à toutes les normes industrielles pertinentes en vigueur au Canada au moment de sa fabrication. Les domaines de réglementation peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter, la fabrication, la santé et la sécurité, les niveaux de bruit, l'environnement et les émissions; et
- (e) Les accessoires du véhicule **doivent** fonctionner conformément aux capacités nominales et aux spécifications de rendement indiquées par le fabricant d'équipement d'origine (FEO).

3.2 Conditions d'utilisation

3.2.1 Conditions météorologiques – Le véhicule **doit** démarrer et fonctionner dans les conditions météorologiques extrêmes du Canada, à des températures allant de -40 à 40 °C.

3.2.2 Terrain - Le véhicule **doit** fonctionner sur les routes primaires et les routes secondaires tous les saisons et dans toutes les conditions météorologiques.

3.3 Normes de sécurité

3.3.1 Réglementation en matière de sécurité - Le véhicule **doit** respecter les dispositions de la Loi sur la sécurité automobile du Canada.

3.3.2 Matières dangereuses – L'entrepreneur **doit** réduire au maximum ou éliminer l'utilisation de matières dangereuses, de substances appauvrissant la couche d'ozone, de diphényle polychlorés, d'amiante et de métaux lourds (tel que décrits par la Loi sur les produits dangereux du Canada) sur le véhicule au moment de la livraison.

3.4 Performance

- (a) Le véhicule **doit** atteindre une vitesse de route d'au moins 105 km/h lorsqu'il transporte le poids nominal brut combiné spécifié (paragraphe 3.4.1) ou un poids supérieur sur une route plate et plane;
- (b) Le véhicule **doit** gravir une pente à 90 km/h, égal à ou supérieure à celle indiquée sous « **CAPACITÉ DE GRAVIR LES PENTES** » dans le Tableau des données (paragraphe 1.4), lorsqu'il fonctionne au poids nominal brut combiné spécifié (paragraphe 3.4.1) ou à un poids plus élevé; et
- (c) Le véhicule **doit** disposer d'une puissance brute du moteur au moins égale à celle indiquée sous « **PUISSANCE** » dans le Tableau des données (paragraphe 1.4).

3.4.1 Valeurs nominales - Le véhicule **doit** disposer d'un poids nominal brut combiné du véhicule (PNBCV) au moins égal à celui indiqué sous « **PNBCV** » dans le Tableau des données (paragraphe 1.4).

3.5 Cabine - Standard

- (a) **Cabine de jour** - Le véhicule **doit** être équipé d'une cabine de jour conventionnelle à suspension pneumatique;



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

(b) **Caractéristiques de la cabine**

- i La cabine **doit** être équipée d'un pare-brise teinté.
- ii **Essuie-glaces**
 - 1. La cabine **doit** être équipée des essuie-glaces de pare-brise à au moins deux (2) vitesses de fonctionnement continu et une (1) vitesse de fonctionnement intermittent; et
 - 2. Les d'essuie-glaces **doivent** être équipés des balais pour des conditions arctiques.
- iii Le véhicule **doit** avoir l'isolation thermique et de bruit du plus haut niveau du fabricant tout au long de la cabine et le plancher;
- iv Le véhicule **doit** être équipé avec le niveau prime du fabricant de garnitures intérieures;
- v La cabine **doit** être équipée de deux (2) pare-soleil intérieures pivotants à la verticale et à l'horizontale;
- vi La cabine **doit** être équipée d'appuie-bras rembourrés aux deux portières, de crochets à vêtement et de tapis de caoutchouc;
- vii **Glaces**
 - 1. La cabine **doit** être équipée de glaces électriques; et
 - 2. La cabine **doit** être équipée d'un voyant de trottoir sur la partie inférieure avant de la portière droite de la cabine ou d'un miroir orienté vers le bas fixé sur la partie supérieure de la porte droite de la cabine.
- viii La cabine **doit** être équipée d'un pare-soleil extérieur sur l'avant du pare-brise;
- ix La cabine **doit** être équipée de serrures électriques;
- x La cabine **doit** être équipée d'une radio PB avec au moins quarante (40) canaux;
- xi La cabine **doit** être équipée un déflecteur de cailloux et d'insectes s'installant sur le capot avant; et
- xii La cabine **doit** être équipée des cornes de l'air protégées contre accumulation de la neige.

(c) **Sièges**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'un siège de conducteur et d'un siège de copilote à dossier haut et capitonnés d'un tissu de couleur moyenne à foncée;
- ii Les sièges **doivent** être équipés d'appuie-bras escamotables du côté du centre de la cabine;
- iii Les sièges du conducteur et du copilote **doivent** être équipés d'une suspension pneumatique contrôlée à bouton-poussoir alimentée par le circuit pneumatique du véhicule; et
- iv Les sièges **doivent** être équipés de ceintures de sécurité avec boudier rétractables.



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

(d) **Rétroviseurs**

- i La cabine **doit** être équipée des systèmes de rétroviseurs de chaque côté de afin de fournir au conducteur une vue claire des flancs et de l'arrière du véhicule;
- ii Chaque système de rétroviseurs **doit** être équipé d'une partie plate haute et étroite de style West Coast et d'une superficie d'au moins 40 000 mm²;
- iii Chaque système de rétroviseurs **doit** être équipé d'un miroir convexe situé sous le miroir plat et d'une superficie d'au moins 20 000 mm²;
- iv Le verre des rétroviseurs **doit** être remplaçable séparément;
- v Les miroirs plats de chaque côté de la cabine conducteur **doivent** être réglable de l'intérieur, au moyen d'un système électrique;
- vi Les miroirs plats et convexes **doivent** être équipés d'éléments chauffants pour le dégivrage;
- vii Le dégivrage des miroirs **doit** être activé de l'intérieur de la cabine; et
- viii Les éléments chauffants **doivent** être remplaçables.

(e) **Rétroviseur d'aile**

- i Des rétroviseurs d'aile **doivent** être équipés sur ou au-dessus des ailes droite et gauche; et
- ii Les rétroviseurs d'aile **doivent** avoir une surface convexe et une superficie d'au moins 20 000 mm².

(f) **Climatisation** - Le véhicule **doit** être équipé d'un système de climatisation;

(g) **Radio**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'une radio AM/FM avec lecteur de CD; et
- ii La radio **doit** s'éteindre automatiquement lorsqu'on arrête le moteur.

(h) **Clés**

- i Une clé commune **doit** être utilisée pour tous les verrous de cabine et de châssis; et
- ii Cela **doit** comprendre, sans toutefois s'y limiter : l'allumage et les portes.

3.5.1 **Accessoires de la cabine**

(a) **Cabine à couchette complète**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'une cabine à couchette, conventionnelle à suspension pneumatique, plutôt qu'une cabine de jour (paragraphe 3.5 (a)).
- ii La longueur de la cabine à couchette complète **doit** être d'au moins 1 750 mm, lorsque mesuré depuis l'arrière du siège à sa position avant jusqu' à la face intérieur du mur arrière de la cabine à couchette;
- iii La cabine à cabine à couchette complète **doit** être équipée toutes les mêmes caractéristiques que celles indiquées aux paragraphes 3.5 (b) à 3.5 (h);
- iv La cabine à couchette complète **doit** être équipée d'un lit à matelas en mousse, d'au moins 750 mm de largeur;
- v La cabine à couchette complète **doit** être équipée d'un réveil matin; et
- vi **Système de climatisation/chauffage**



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

1. La cabine à couchette complète **doit** être équipée d'un système de climatisation/chauffage avec un panneau de commande pour l'opérateur;
 2. Le système de climatisation/chauffage et les appareils fournis **doivent** être alimentés par la batterie du véhicule à travers de l'interrupteur principal lorsque le moteur du véhicule est en marche; et
 3. Lorsque le moteur du véhicule ne fonctionne pas, le système de climatisation/chauffage et les appareils fournis **doivent** être alimentés par une connexion sur une prise de 115 volts c.a. du réseau électrique ou de l'alimentation fournie par le groupe auxiliaire de puissance (si installé).
- vii La cabine à couchette complète **doit** être à pavillon surélevé et entièrement ouverte de la cabine à la couchette; et
- viii La cabine à couchette complète **doit** être équipée d'une console plafond ou latérale(s) avec prise de chargement USB pour au moins deux (2) téléphones cellulaires.
- (b) **Ajout d'une deuxième couchette**
- i Le véhicule **doit** être équipée d'un deuxième lit à matelas en mousse au-dessus du lit à matelas décrit au paragraphe 3.5.1 (a) iv;
 - ii Le deuxième lit à matelas en mousse **doit** avoir une largeur d'au moins 750 mm; et
 - iii Le deuxième lit à matelas en mousse **doit** être monté seulement dans la cabine à couchette complète.
- (c) **Réfrigérateur** - La cabine à couchette complète **doit** être équipée d'un réfrigérateur;
- (d) **Télévision**
- i La cabine à couchette complète **doit** être équipée d'une télévision couleur;
 - ii La télévision **doit** être connectée à une antenne SD/HD; et
 - iii La télévision **doit** être équipée d'un lecteur DVD.
- (e) **Four à micro-ondes** - La cabine à couchette complète **doit** être équipée d'un four à micro-ondes;
- (f) **Déflexeur de vent pour une cabine de jour**
- i Le véhicule **doit** être équipé d'un déflexeur de vent aérodynamique pour une cabine de jour;
 - ii Le déflexeur de vent **doit** être pour utilisation dans une application de van sec; et
 - iii Le déflexeur de vent **doit** être attaché de façon permanente ou amovible avec des dispositifs de fixation fixé de façon permanente.
- (g) **Déflexeur de vent pour une couchette complète**
- i Le véhicule **doit** être équipé d'un déflexeur de vent aérodynamique pour une cabine de couchette complète;
 - ii Le déflexeur de vent **doit** être pour utilisation dans une application de van sec; et



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

- iii Le déflecteur de vent **doit** être attaché de façon permanente ou amovible avec des dispositifs de fixation fixé de façon permanente.

3.6 **Châssis**

- (a) Le véhicule **doit** être équipé d'un cadre d'acier à haute résistance présentant un moment de résistance à la flexion au moins égal à celle indiquée sous « **MRF DU CADRE** » dans le Tableau des données (paragraphe 1.4);
- (b) Le véhicule muni d'une cabine de jour **doit** avoir un empattement compris entre 5 840 et 6 200 mm, lorsqu'il comporte des essieux moteur arrière en tandem;
- (c) Le véhicule muni d'une cabine à couchette **doit** avoir un empattement compris entre 5 840 et 6 200 mm, lorsqu'il comporte des essieux moteur arrière en tandem; et
- (d) Le véhicule **doit** avoir un empattement compris entre 5 840 et 6 200 mm, lorsqu'il comporte des essieux moteur arrière en tridem.

3.6.1 **Suspension**

- (a) Le véhicule **doit** être équipé d'une suspension avant à ressorts et une suspension arrière pneumatique pour les routes primaires;
- (b) Le système de suspension **doit** être équipé des amortisseurs à toutes les stations de roue;
- (c) La suspension arrière **doit** être équipée de soupapes automatiques de réglage de la hauteur à réaction instantanée;
- (d) La suspension arrière **doit** être équipée d'une soupape de décharge de commande manuelle afin d'évacuer l'air du circuit de suspension; et
- (e) La commande de la soupape de décharge **doit** être installée dans la cabine et être d'accès facile pour le conducteur.

3.7 **Moteur** – Le véhicule **doit** être équipé d'un moteur diesel.

3.7.1 **Composants du moteur**

- (a) **Filtre à air du moteur**
- i Le moteur **doit** être équipé d'un filtre à air;
- ii Le filtre à air **doit** être un filtre à air sec remplaçable; et
- iii Le système d'admission d'air du véhicule **doit** être équipé d'une jauge de restriction de filtre à air installé à l'intérieur de la cabine et visible de la place du conducteur.
- (b) Le moteur **doit** être équipé d'un liquide de refroidissement convenant à des températures aussi basses que -40 °C;
- (c) Le moteur **doit** être équipé d'un système d'échappement d'une cheminée verticale qui dépasse le toit de la cabine et d'un coude d'échappement au-dessus du toit;
- (d) Le système de refroidissement du moteur **doit** être équipé d'un ventilateur thermostatique; et
- (e) Le moteur **doit** être équipé d'un frein moteur par compression interne et d'un frein sur échappement.

3.7.2 **Réservoirs de carburant**

- (a) La capacité totale des réservoirs de carburant pour un véhicule avec une cabine de jour **doit** être au moins égale à celle indiquée sous « **CAPACITÉ DE CARBURANT – JOUR** » dans le Tableau des données (paragraphe 1.4);



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

- (b) La capacité totale des réservoirs de carburant pour un véhicule avec une cabine couchette **doit** être au moins égale à celle indiquée sous « **CAPACITÉ DE CARBURANT – COUCHETTE** » dans le Tableau des données (paragraphe 1.4); et
- (c) Une mention apposée dans la zone du bouchon du réservoir **doit** indiquer le type de carburant requis.

3.7.3 **Dispositifs de démarrage par temps froid**

- (a) Le moteur **doit** être équipé de dispositifs contre le froid pour permettre au moteur (fonctionnant avec des carburants ou des huiles pour l'hiver) de démarrer à des températures de -40 °C. Les dispositifs d'aide au démarrage du moteur peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter : une ou des bougie(s) de préchauffage et une résistance en grille d'arrivée d'air;
- (b) Le moteur **doit** être équipé de chaufferettes de démarrage à froid de 110 volts ayant une capacité recommandée par le fabricant du moteur ou conforme à la norme SAE J1310;
- (c) La batterie **doit** être équipé d'une couverture de batterie chauffante de 110 V; et
- (d) Le moteur **doit** être équipé d'un filtre à carburant ou séparateur d'eau avec dispositif de chauffage pour préchauffer le carburant diesel avant le démarrage.

3.7.4 **Accessoires du moteur**

(a) **Chaufferette à carburant**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'une chaufferette de liquide de refroidissement à carburant;
- ii La chaufferette de liquide de refroidissement à carburant **doit** d'au moins 4 KW (14,000 btu/hr);
- iii La chaufferette de liquide de refroidissement à carburant **doit** prélever le carburant dans le réservoir de carburant du moteur;
- iv La chaufferette de liquide de refroidissement à carburant **doit** être équipé d'un contrôleur programmable sur sept (7) jours ou plus; et
- v L'échappement de la chaufferette de liquide de refroidissement à carburant **doit** être dirigé à l'écart du véhicule.

- (b) **Protège-radiateur** – Le véhicule **doit** être équipé d'un protège-radiateur amovible.

3.8 **Transmission du véhicule**

3.8.1 **Transmission manuelle (18 vitesses)**

- (a) Le véhicule **doit** être équipé d'une transmission manuelle;
- (b) La boîte de vitesses **doit** comporter au moins 18 vitesses en marche avant; et
- (c) La butée de débrayage **doit** être graissée sans avoir à enlever le couvercle d'inspection.

3.8.2 **Essieux**

- (a) Le véhicule **doit** être équipé d'un essieu avant à poutre en I;
- (b) L'essieu avant **doit** être du type en retrait;
- (c) Le véhicule **doit** être équipé d'essieux moteurs arrière en tandem; et
- (d) Les essieux arrière **doivent** être équipés d'un dispositif de blocage du différentiel contrôlé par le conducteur.



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

3.9

Système de freinage

- (a) Le véhicule **doit** être équipé des freins de service à air et de freins de stationnement à ressort;
- (b) Le système de freinage **doit** être équipé d'un système de freinage antiblocage (ABS) convenant pour les valeurs nominales sur essieu fournies. Un système de freinage antiblocage avec système de contrôle de motricité est acceptable;
- (c) Le système de freinage **doit** être équipé de freins à air à came en S avec régleurs de jeu automatiques;
- (d) Le système de freinage **doit** être équipé d'un compresseur d'air d'une capacité d'au moins 0,42 mètre cube par minute;
- (e) Le système de freinage **doit** être équipé d'un réservoir à air-humide et d'un raccord à branchement rapide à une conduite d'air;
- (f) Le réservoir à air-humide **doit** être équipé d'un drain à tirette dont l'accès est sur le côté du véhicule;
- (g) Le système de freinage **doit** être équipé d'un dessiccateur automatique et d'une soupape de purge chauffée;
- (h) Le système de freinage **doit** être équipé de récepteurs de frein d'urgence à chaque station de roue arrière;
- (i) Le système de freinage **doit** être équipé d'une commande de freinage de remorque monté sur la colonne de direction ou à proximité;
- (j) Deux (2) conduites d'air **doivent** être équipées pour la connexion au circuit d'air de remorque;
- (k) La conduite d'air de service **doit** être bleue et la conduite d'air d'urgence rouge; et
- (l) Les flexibles de liaison **doivent** être en forme de spirale derrière la cabine ou la cabine avec couchette.

3.10

Direction

- (a) Le véhicule **doit** être équipé d'un système de direction assisté; et
- (b) La direction **doit** être équipée d'une colonne de direction télescopique adaptable.

3.11

Roues et pneus

- (a) Tous les essieux **doivent** être équipés de pneus de route;
- (b) Les pneus **doivent** être ceinturés d'acier, sans chambre et à carcasse radiale;
- (c) Les essieux arrière **doivent** être équipés de deux pneus à chaque station de roue;
- (d) Les pneus **doivent** être montés sur des roues à disque avec moyeu guide;
- (e) Toutes les roues **doivent** être équipées d'indicateurs d'écrou de roue desserrée;
- (f) Les roues **doivent** présenter une capacité de charge égale ou supérieure à la charge appliquée à la vitesse maximale du véhicule (paragraphe 3.4 (a)); et
- (g) Les assemblés de roue **doivent** être montés conformément aux spécifications du fabricant du pneu et de la jante.

3.12

Commandes - Le véhicule **doit** être équipé d'un régulateur de vitesse avec commande de ralenti accéléré.

3.13

Instruments

- (a) Tous les indicateurs et jauges du tableau de bord **doivent** utiliser le système métrique; et



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

- (b) Les jauges et les indicateurs qui démontrent les deux unités métriques et anglaises seront acceptables.

3.14

Circuit électrique

- (a) Le circuit électrique **doit** être équipé d'un alternateur d'une puissance d'au moins 200 ampères;
- (b) Le circuit électrique **doit** être équipé des batteries sans entretien d'une puissance d'au moins 2 500 ampères au démarrage à froid (CCA);
- (c) Le circuit électrique **doit** être équipé d'un interrupteur principal afin d'isoler les batteries du circuit électrique;
- (d) Fermeture de l'interrupteur principal ne **doit** pas causer une situation non sécuritaire au niveau du préchauffeur à carburant (si installé);
- (e) Fermeture de l'interrupteur principal ne **doit** pas couper l'alimentation à la radio PB ou nécessiter une réinitialisation des préréglages de la radio ou de l'horloge du véhicule;
- (f) Le câblage **doit** être protégé par des passe-câbles isolants là où les câbles traversent des pièces métalliques;
- (g) Le circuit électrique **doit** être équipé quatre (4) alvéoles défonçables sur le tableau de bord pour y placer des interrupteurs supplémentaires; et
- (h) L'installation électrique **doit** être équipée une alarme de marche arrière actionnée lorsque la boîte de vitesses du véhicule est en marche arrière.

3.15

Éclairage

- (a) Le véhicule **doit** être équipé un système d'éclairage de la carrosserie à DEL intégral;
- (b) Les phares **doivent** utiliser des lampes à halogène ou DEL intégral ;
- (c) Le système d'éclairage **doit** être équipé des feux de gabarit, des feux d'arrêt, des feux clignotants, des feux arrière et des feux de recul;
- (d) Le véhicule **doit** être équipé de phares antibrouillard soit encastrés dans le pare-chocs ou montés sous le pare-chocs;
- (e) **Feux de balisage**
 - i Le système d'éclairage **doit** être équipé de deux feux de balisage orange;
 - ii Les feux de balisage **doivent** être installés de façon à fournir un maximum de visibilité au niveau du véhicule;
 - iii Les feux de balisage **doivent** être conçus de façon à assurer une visibilité sur 360 degrés; et
 - iv Un feu de balisage **doit** être monté de chaque côté du carénage ou de la crémaillère arrière, s'il n'y a pas de carénage.
- (f) **Projecteur de plate-forme**
 - i Le système d'éclairage **doit** être équipé d'un projecteur de plate-forme; et
 - ii Le projecteur de plate-forme **doit** être monté dans le centre en haut de la cabine ou du carénage, et être dirigé sur la sellette d'attelage.
- (g) **Projecteurs latéraux**
 - i Le système d'éclairage **doit** être équipé de deux (2) projecteurs latéraux;
 - ii Un projecteur latéral **doit** être monté de chaque côté inférieur du carénage ou de la crémaillère arrière, s'il n'y a pas de carénage; et
 - iii Les projecteurs latéraux **doivent** permettre d'éclairer les connexions de remorque la nuit.



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

(h) Tous les projecteurs **doivent** être actionnés à l'aide d'un interrupteur dans la cabine.

3.16 **Circuit hydraulique** – Aucune capacité hydraulique n'est spécifiée pour la configuration de base du véhicule.

3.16.1 **Accessoires du circuit hydraulique**

(a) **Groupe hydraulique**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'un groupe hydraulique;
- ii Dans le cadre du groupe hydraulique, le véhicule **doit** être muni d'un contrôleur pneumatique de pompe Parker C102 (0,38 à 0,49 MPa et 105 litres par minute à 1000 tr/min) ou l'**équivalent** convenant pour les remorques à plateau et basculantes;
- iii Dans le cadre du groupe hydraulique, le véhicule **doit** être équipé d'une prise de force Chelsea série 489 ou l'**équivalent**;
- iv Le groupe hydraulique **doit** être équipé de commandes de prise de force sur le tableau de bord du véhicule;
- v Le groupe hydraulique **doit** être équipé d'un réservoir hydraulique;
- vi Le réservoir hydraulique **doit** avoir une capacité d'huile hydraulique d'au moins 185 litres;
- vii Le réservoir hydraulique **doit** être installé au-dessus des longerons de cadre de châssis entre les montants du protège-cabine ou l'**équivalent**;
- viii Le groupe hydraulique **doit** être équipé de flexibles passant sous la crémaillère arrière et traversant la plaque de cloison ou l'**équivalent**; et
- ix Le groupe hydraulique **doit** être équipé de flexibles comportant des connecteurs rapides afin de permettre une déconnexion rapide de la remorque.

3.17 **Lubrifiants et fluides hydrauliques**

- (a) Le véhicule **doit** utiliser des lubrifiants et fluides hydrauliques non exclusifs; et
- (b) Le véhicule **doit** être équipé des raccords de graissage conformant à la norme SAE J534.

3.17.1 **Accessoires du circuit de lubrification**

(a) **Système de graissage automatique**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'un système de graissage automatique;
- ii **Distribution de graissage**
 - 1. Le graissage fourni aux points de graissage **doit** être mesuré conformément aux spécifications du fabricant;
 - 2. La distribution de graissage sur le ou les essieux avant peut comprendre, entre autres : les ressorts; les pivots de fusée; les tire-veilles, les réglers de semelle de frein; les cames; les manilles et les biellettes de direction; et
 - 3. La distribution de graissage sur le ou les essieux arrière peut comprendre, entre autres : les ressorts; les pivots de fusée; les tire-veilles; les réglers de semelle de frein; les cames; les manilles et les biellettes de direction.



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

- iii Le système **doit** être équipé d'un voyant lumineux situé dans la cabine du véhicule, à un endroit visible par le conducteur, indiquant que le système fonctionne correctement ou non; et
 - iv Le système **doit** être équipé d'une alarme de niveau de graissage bas audible à l'intérieur de la cabine.
- 3.18 **Couleur de peinture** - Le véhicule **doit** être peint blanc.
- 3.18.1 **Protection contre la corrosion**
- (a) Le véhicule **doit** être équipé d'un traitement anticorrosion, tel que Krown Rust Control, Rust Check ou un **équivalent**; et
 - (b) Les documents de garantie du fournisseur de système de protection antirouille **doivent** accompagner chacun des véhicules.
- 3.19 **Identification** - Les données signalétiques du véhicule (nom du constructeur, modèle, numéro d'identification de véhicule (NIV), PNBE, PNBV et PNBCV) **doivent** être marquées de façon permanente et se trouver à des endroits visibles.
- 3.19.1 **Plaquettes de mise en garde et de consignes**
- (a) Le véhicule **doit** être équipé des plaques d'avertissement et des plaques consignes d'utilisation de l'équipement conformes à la norme SAE J115;
 - (b) Les plaques **doivent** être visibles par une personne se tenant debout près de cet endroit; et
 - (c) Les plaquettes **doivent** consister en des symboles graphiques, tels que définis dans la norme SAE J1362, ou être écrites dans les deux (2) langues officielles (français et anglais).
- 3.20 **Équipement**
- (a) **Sellette d'attelage**
 - i Le véhicule **doit** être équipé d'une sellette d'attelage à air comprimé;
 - ii La sellette d'attelage **doit** avoir une plage de réglage avant/arrière d'au moins 600 mm;
 - iii Le véhicule **doit** avoir une hauteur de sellette d'attelage non chargée d'au plus 1 245 mm;
 - iv La sellette d'attelage **doit** être équipé de longerons de cadre de châssis à embouts coniques et de rampes de chargement de sellette d'attelage; et
 - v Le véhicule **doit** disposer d'une charge verticale nominale à la sellette d'attelage d'au moins égale à celle indiquée sous « **CHARGE À LA SELLETTE D'ATTELAGE** » dans le Tableau des données (paragraphe 1.4).
 - (b) **Plaque de plateforme**
 - i Le véhicule **doit** être équipé d'une plaque de plateforme couvrant la zone entre l'arrière de la cabine et la sellette d'attelage;
 - ii La plaque de plateforme **doit** être fabriquée d'aluminium déployé antidérapant; et
 - iii **Accès à la plaque de plateforme**
 - 1. La plaque de plateforme **doit** être équipé d'un accès antidérapant depuis le sol de chaque côté; et
 - 2. L'accès **doit** être un ensemble d'étape de l'aluminium expansé ou **équivalent**.



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

(c) **Connexion électrique de la remorque**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'un (1) câble électrique extensible à sept (7) conducteurs pour remorque; et
- ii Le câble **doit** être équipé d'une prise permettant l'utilisation de remorques avec ABS et sans ABS.

(d) **Ailes**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'ailes de quart de longueur par-dessus les roues avant du tandem ou du tridem arrière; et
- ii Les ailes **doivent** être fabriquées d'acier inoxydable.

(e) **Crémaillère arrière**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'une crémaillère arrière de la cabine;
- ii La crémaillère de l'arrière **doit** être équipée de supports de chaînes verrouillables;
- iii Les supports de chaînes **doivent** supporter jusqu'à dix chaînes;
- iv Le véhicule **doit** être équipé d'un porte-serviettes ou autre appareil, pour y accrocher les câbles et es flexibles non connectés;
- v Le porte-serviettes ou autre appareil **doit** être installé sur l'arrière de la cabine ou de la couchette ou sur la crémaillère de l'arrière; et
- vi Des poignées **doivent** être installées de chaque côté de la crémaillère de l'arrière en guise d'appui pour monter sur la plateforme ou en descendre.

(f) **Compartiment étanche**

- i Le véhicule **doit** être équipé d'un compartiment étanche (coffre de rangement);
- ii Le compartiment **doit** être installé sur le longeron de cadre de châssis sur le côté passager du véhicule;
- iii Le compartiment **doit** avoir un volume de 0,23 m³ et aucune dimension de moins de 300 mm;
- iv Le compartiment **doit** être équipé d'une porte avec morillons à cadenas pour le verrouillage;
- v L'intérieur du compartiment **doit** avoir été vaporisé de X-Box Liner ou l'équivalent;
- vi Le plancher du compartiment **doit** être revêtu d'un tapis de vinyle Dry-Dek^{MD} ou l'équivalent; et
- vii Le compartiment **doit** être équipé d'un robinet de purge.

(g) **Crochets de remorquage**

- i Le véhicule **doit** être équipé de crochets de remorquage à l'avant et à l'arrière; et
- ii Les crochets de remorquage et les fixations **doivent** avoir suffisamment de résistance pour permettre la récupération du véhicule.

(h) **Porte-plaque d'immatriculation**

- i Le véhicule **doit** être équipé de porte-plaques d'immatriculation à l'avant et à l'arrière; et
- ii La plaque d'immatriculation arrière **doit** être éclairée.



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

- (i) **Bouchons de remplissage** – Le véhicule **doit** être équipé de bouchons de remplissage marqués de façon permanente indiquant le contenu et utilisant des symboles internationaux ou des inscriptions en français et en anglais; et
- (j) **Garde-boue**
 - i Le véhicule **doit** être équipé des garde-boue à l'avant et à l'arrière; et
 - ii Les garde-boue arrière **doivent** être fixés sur des supports de type équerre rappelés par ressort ou l'équivalent.

3.20.1 **Accessoires**

- (a) **Groupe auxiliaire de puissance**
 - i Le véhicule **doit** être équipé d'un groupe auxiliaire de puissance;
 - ii Le groupe auxiliaire **doit** être un système autonome et fermé;
 - iii Le groupe auxiliaire de puissance **doit** être équipé d'un système de climatisation et de chauffage pour chauffer et refroidir la cabine et la ou les couchettes sans connections aux systèmes du véhicule;
 - iv Le groupe auxiliaire de puissance **doit** fournir une alimentation de 110 volts c.a. à tout l'équipement électrique fourni avec la couchette et la ou les chauffeuses de démarrage à froid;
 - v Le groupe auxiliaire de puissance **doit** charger les batteries du véhicule;
 - vi Le groupe auxiliaire de puissance **doit** fonctionner avec du carburant provenant du réservoir de carburant du véhicule;
 - vii Le groupe auxiliaire de puissance **doit** être placé dans une enceinte insonorisée et étanche, en acier inoxydable ou en aluminium, avec un ou plusieurs couvercles d'accès amovibles, conçu pour permettre le fonctionnement du moteur avec le couvercle fermé;
 - viii Le groupe auxiliaire de puissance **doit** être monté sur le longeron de cadre de châssis principal du véhicule;
 - ix Le groupe auxiliaire de puissance **doit** être monté de façon à atténuer la transmission du bruit dans la cabine et la couchette;
 - x Le groupe auxiliaire de puissance **doit** être équipé d'un panneau de commande à distance situé dans le compartiment de couchette; et
 - xi Le groupe auxiliaire de puissance **doit** être équipé d'une minuterie programmable.
- (b) **Porte-plaque (marchandises dangereuses)**
 - i Le véhicule **doit** être équipé d'un (1) porte-plaque de matières dangereuses amovible et en aluminium; et
 - ii Le porte-plaque **doit** être fixé à l'avant du véhicule, du côté gauche.

3.21 **Conditions de livraison du véhicule**

- (a) Le véhicule livré à destination **doit** être complètement opérationnel (en état de marche et réglé)
- (b) Le véhicule **doit** être nettoyés complètement;
- (c) À des fins de vérification du chargement, l'ensemble des articles livrés en vrac, comme les clés pour écrous de roues, les crics et tout autre outil, matériel ou accessoire, **doit** figurer sur le certificat d'expédition ou sur un bordereau d'emballage joint au chargement;



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

- (d) Le ou les réservoirs de carburant du véhicule **doivent** être au moins à moitié pleins à la livraison; et
- (e) Les lubrifiants se trouvant dans le véhicule au moment de la livraison **doivent** être adaptés au lieu de destination et à la saison.



4. **ÉLÉMENTS LOGISTIQUES INTÉGRÉS**

4.1 **Documentation d'Entrepreneur et éléments logistiques intégrés**

4.1.1 **Documents à l'Autorité technique sur contrat**

(a) **Manuels pour approbation**

- i L'Entrepreneur **doit** fournir l'accès à l'ensemble d'échantillons de manuels pour chaque configuration/modèle, en format numérique, y compris les manuels de l'opérateur, des pièces et d'entretien (réparation en atelier).
- ii L'ensemble des manuels **doivent** comprendre les manuels de tous les accessoires et les caractéristiques spécifiées pour la Configuration. Manuels accessoires peuvent être inclus en tant que compléments aux manuels des véhicules;
- iii Les copies numériques **doivent** être fournir dans un format PDF;
- iv Des manuels de maintenance en ligne peuvent être fournis à la place des manuels de maintenance numérique, mais ils doivent être fournis sans frais d'abonnement;
- v Les copies numériques **doivent** fonctionner sans besoin d'un mot de passe, un procès d'installation auto ou un connexion au Internet;
- vi Les copies numériques **doivent** être fournir sur un CD ou DVD;
- vii Un CD / DVD séparé doit être fourni avec tous les accessoires;
- viii Le CD ou DVD **doit** être marquée de façon permanente et lisible avec une liste de contenus;
- ix Les manuels ne seront pas remis;
- x L'approbation des manuels ou des commentaires sera fournis dans les 15 jours ouvrables suivant la réception; et
- xi L'entrepreneur **doit** fournir les réponses aux commentaires de l'**Autorité technique**.

(b) **Photographies et dessin der ligne**

- i L'entrepreneur **doit** fournir deux (2) photographies couleurs numériques, soit une vue complète du véhicule de trois quarts avant gauche et une vue complète du véhicule de trois quarts arrière droite pour chaque configuration/modèle;
- ii Une (1) photographie couleur numérique de chaque pièce joint prendre à la vue trois-quarts qui illustre le mieux l'attachement **doit** être fournis;
- iii Une dessin de ligne d'une vue de face et une vue de cote montrant les dimensions du véhicule **doivent** être fournis. Les dessins de ligne de la brochure sont acceptables;
- iv Les photographies **doivent** avoir un arrière-plan non encombré;
- v Les photographies **doivent** être en format JPEG (Joint Photographic Experts Group); et
- vi Les photographies **doivent** avoir une résolution d'au moins huit (8) méga pixels.



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

(c) **Fiche technique**

- i L'Entrepreneur **doit** fournir une fiche technique bilingue, y compris les données pertinentes du véhicule et une image du véhicule pour chaque configuration/modèle;
- ii L'**Autorité technique** fournira un gabarit d'une fiche technique approuvée à l'Entrepreneur;
- iii L'Entrepreneur **doit** soumettre une copie numérique (MS Word) de la fiche technique finie à l'**Autorité technique** pour l'approbation;
- iv L'approbation des fiches techniques ou des commentaires sera fournis dans les 15 jours ouvrables suivant la réception; et
- v L'entrepreneur **doit** fournir les réponses aux commentaires de l'**Autorité technique**.

(d) **Lettre de garantie**

- i L'**Autorité technique** fournira un gabarit bilingue de la lettre de garantie à l'entrepreneur;
- ii L'entrepreneur **doit** fournir une description complète de la garantie avec les conditions de garantie demandées et toute garantie de système ou sous-système qui dépasse le minimum requis;
- iii La lettre de garantie **doit** comprendre le nom et coordonnées du fournisseur de garantie désigné le plus près et d'autres fournisseurs de garantie désignées au Canada;
- iv Les fournisseurs de garantie doivent respecter la lettre de garantie;
- v L'entrepreneur **doit** fournir la copie originale de la lettre de garantie, en format numérique PDF, de chaque véhicule livré, à l'**Autorité technique**.

(e) **Fiches signalétiques**

- i L'Entrepreneur **doit** fournir une liste, en format numérique, de toutes les matières dangereuses utilisées dans la fabrication du véhicule;
- ii Si aucune matière dangereuse n'est utilisée, ceci **doit** également être indiqué sur la liste; et
- iii L'Entrepreneur **doit** fournir la fiche signalétique de chaque matière dangereuse indiquée par la liste.

(f) **Garantie de la protection contre la corrosion** – Une copie, en format numérique, de la garantie de la protection contre la corrosion du fournisseur de la protection contre la corrosion **doit** être fournie, à l'**Autorité technique**;

(g) **Plan(s) de formation** – L'entrepreneur **doit** fournir le plan de formation pour l'approbation, de chaque exigence de formation au paragraphe 4.2, à l'**Autorité technique**; et

(h) **Billet de production** – L'entrepreneur **doit** fournir une copie de la billet de production, en format numérique, avec une liste supplémentaire de chaque véhicule, à l'**Autorité technique**.

4.1.2 **Articles fournis avec chaque véhicule**

- (a) **Manuels d'utilisation** - L'Entrepreneur **doit** fournir un manuel d'utilisation approuvé bilingue en format papier et numérique;
- (b) **Lettre de garantie** - L'Entrepreneur **doit** fournir une lettre de garantie en format papier;



**DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD**

(c) **Fiches signalétiques**

- i L'Entrepreneur **doit** fournir un jeu des fiches signalétiques;
- ii Les fiches signalétiques **doit** être les mêmes que celles fourni à l'**Autorité technique** comme citées en paragraphe 4.1.2. (e).

(d) **Garantie de la protection contre la corrosion** – L'Entrepreneur **doit** fournir une copie de la garantie de la protection contre la corrosion du fournisseur;

(e) **Billet de production** – L'Entrepreneur **doit** fournir une copie de la billet de production avec une liste supplémentaire; et

4.1.3

Articles supplémentaires

(a) **Manuel d'entretien - numérique - anglais**

- i L'Entrepreneur **doit** fournir des manuels d'entretien en anglais et en format numériques équipé d'une fonction de recherche pour l'entretien et la réparation des véhicules, caractéristiques et accessoires;
- ii L'entrepreneur peut fournir cette livrable comme un ensemble bilingue; et
- iii Des manuels d'entretien en ligne peut être fournis au lieu des manuels d'entretien en format numérique, cependant, elles **doivent** être fournies sans frais d'abonnement; et
- iv Les manuels d'entretien en format papier **peuvent** être fournis à la place des manuels d'entretien numérique.

(b) **Manuel des pièces - numérique**

- i L'Entrepreneur **doit** fournir des manuels des pièces approuvés d'une fonction de recherche requis du véhicule, caractéristiques et accessoires sur un CD ou DVD; et
- ii Des manuels d'entretien en ligne peut être fournis au lieu des manuels d'entretien en format numérique, cependant, elles **doivent** être fournies sans frais d'abonnement; et
- iii Les copies numériques **doivent** être fonctionnelles sans avoir besoin d'un mot de passe, d'une procédure d'installation automatique ou d'une connexion Internet.

4.2

Formation

(a) **Formation – Familiarisation - Anglais**

- i L'Entrepreneur **doit** fournir un cours de familiarisation en anglais, au point de livraison, optimisé pour les opérateurs et techniciens qui sont qualifiés sur le type de véhicule mais nécessitent une formation sur les caractéristiques et sous-systèmes nouveaux et uniques du véhicule livré;
- ii L'instructeur **doit** être un fournisseur de formation certifié de l'OEM;
- iii **Curriculum**
 - 1. Le cours de familiarisation **doit** inclure des segments d'opération et soutien;
 - 2. Le segment d'opération **doit** inclure les mesures de sécurité nécessaires pour l'utilisation de cet véhicule, les caractéristiques de fonctionnement du véhicule, les procédures de démarrage et de fermeture et les procédures de service de l'opérateur quotidiennes et hebdomadaires;



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

3. Le segment d'opération **doit** inclure les sous-systèmes, y compris les systèmes de graissage automatique et des préchauffeurs; et
 4. Le segment de soutien **doit** démontrer toutes les mesures de sécurité nécessaires à l'entretien du véhicule en toute sécurité.
 - iv Le cours de familiarisation **doit** avoir un duré minimale de huit (8) heures, divisé en quatre (4) heures pour les opérateurs et quatre (4) heures pour les techniciens;
 - v Le cours de familiarisation **doit** accueillir jusqu'à huit (8) personnes, quatre (4) opérateurs et quatre (4) techniciens;
 - vi Pour les véhicules expédiés au MDN, la date finale du cours de familiarisation **doit** être convenue avec l'**Autorité technique**, ou l'utilisateur identifiés ou le contacte désigné pour les véhicules expédiés aux utilisateurs autre que MDN;
 - vii À la fin du cours de familiarisation, l'Entrepreneur **doit** faire signer par le principal participant du cours une « **PREUVE D'INSTRUCTION DE FAMILIARISATION** »; et
 - viii L'**Autorité technique** fournira un gabarit du document de « **PREUVE D'INSTRUCTION DE FAMILIARISATION** », sous format numérique.
- (b) **Formation – Familiarisation - français**
- i L'Entrepreneur **doit** fournir un cours de familiarisation en français si a demandé de L'**Autorité technique**, au point de livraison, optimisé pour les opérateurs et techniciens qui sont qualifiés sur le type de véhicule mais nécessitent une formation sur les caractéristiques et sous-systèmes nouveaux et uniques du véhicule livré;
 - ii L'instructeur **doit** être un fournisseur de formation certifié de l'OEM;
 - iii **Curriculum**
 1. Le cours de familiarisation **doit** inclure des segments d'opération et soutien;
 2. Le segment d'opération **doit** inclure les mesures de sécurité nécessaires pour l'utilisation de cet véhicule, les caractéristiques de fonctionnement du véhicule, les procédures de démarrage et de fermeture et les procédures de service de l'opérateur quotidiennes et hebdomadaires;
 3. Le segment d'opération **doit** inclure les sous-systèmes, y compris les systèmes de graissage automatique et des préchauffeurs; et
 4. Le segment de soutien **doit** démontrer toutes les mesures de sécurité nécessaires à l'entretien du véhicule en toute sécurité.
 - iv Le cours de familiarisation **doit** avoir un duré minimale de huit (8) heures, divisé en quatre (4) heures pour les opérateurs et quatre (4) heures pour les techniciens;
 - v Le cours de familiarisation **doit** accueillir jusqu'à huit (8) personnes, quatre (4) opérateurs et quatre (4) techniciens;
 - vi Pour les véhicules expédiés au MDN, la date finale du cours de familiarisation **doit** être convenue avec l'**Autorité technique**, ou l'utilisateur identifiés ou le contacte désigné pour les véhicules expédiés aux utilisateurs autre que MDN;



DESCRIPTION D'ACHAT
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

- vii À la fin du cours de familiarisation, l'Entrepreneur ***doit*** faire signer par le principal participant du cours une « **PREUVE D'INSTRUCTION DE FAMILIARISATION** »; et
- viii L'***Autorité technique*** fournira un gabarit du document de « **PREUVE D'INSTRUCTION DE FAMILIARISATION** », sous format numérique.

Appendice 1 de l'ANNEXE B
QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

2019-06-06



AVIS

Cette documentation a été révisée par l'**Autorité technique** et ne contient pas de marchandises contrôlées.

NOTICE

This documentation has been reviewed by the **Technical Authority** and does not contain controlled goods.

Tracteur Routier, Lourd

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Le présent questionnaire porte sur les renseignements techniques qui **doivent** être fournis aux fins de l'évaluation de la configuration ou des configurations du ou des véhicule(s) offert(s).

Lorsqu'une **Renseignements détaillés** est exigée par la mention « **Renseignements détaillés** » dans l'un des paragraphes ci-dessous, une telle **Renseignements détaillés doit** être fournie pour chaque spécification et exigence de rendement énoncée dans le paragraphe en question.

Les soumissionnaires peuvent indiquer le nom ou le titre du document et le numéro de la page à laquelle se trouve la **Renseignements détaillés**.

La définition du terme équivalent se trouve sous la rubrique **DÉFINITION** à la fin du document.

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTREPRENEUR

Nom de l'entrepreneur _____

Date _____

Appendice 1 de l'ANNEXE B
QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

Substituts/solutions de rechange

Des substituts ou des solutions de rechange sont-ils offerts comme
équivalents? OUI ☐ NON ☐

Si oui, veuillez indiquer ci-dessous toutes les solutions de rechange et tous
les substituts d'équipement proposés comme **équivalents** :

Remarque : Renseignements détaillés

Appendice 1 de l'ANNEXE B
QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

ALINÉAS SUR LES SPÉCIFICATIONS

Tracteur routier - Renseignements détaillés

Marque _____ Modèle _____ Année _____

Détails du tracteur routier - document _____

3.4 Performance - Renseignements détaillés

Renseignements détaillés souhaités : illustrations avec liste des matériaux constituant le châssis.

Les valeurs nominales se trouvent dans le ou les documents :
page :

3.4.1 Valeurs nominales - Renseignements détaillés

PNBCV obtenu à la page _____ du document _____

3.5 Cabine - Standard

(a) Cabine de jour - Renseignements détaillés

Détails à la page _____ du document _____

3.5.1 Accessoires de la cabine

(a) Cabine à couchette complète - Renseignements détaillés

(i) Détails à la page _____ du document _____

3.6 Châssis - Renseignements détaillés

(a) MRF du châssis à la page _____ du document _____

3.6.1 Suspension - Renseignements détaillés

Détails concernant la suspension avant à la page ____ du document _____

Détails concernant la suspension arrière à la page ____ du document _____

3.7 Moteur - Renseignements détaillés

Détails à la page _____ du document _____

3.7.2 Réservoirs de carburant

(a) Réservoir de carburant de cabine de jour - **Renseignements détaillés**

Capacité à la page _____ du document _____

(b) Réservoir de carburant de cabine couchette - **Renseignements détaillés**

Capacité à la page _____ du document _____

3.7.4 Accessoires du moteur

(a) Chaufferette à carburant - Renseignements détaillés

Détails à la page _____ du document _____

3.8.1 Transmission manuelle - 18 vitesses - Renseignements détaillés

(b) Détails à la page _____ du document _____

3.8.2 Essieux

Détails concernant l'essieu avant à la page ____ du document _____

Détails concernant l'essieu arrière à la page ____ du document _____

3.11 Roues et pneus - Renseignements détaillés

(a) Détails sur les pneus à la page ____ du document _____

Appendice 1 de l'ANNEXE B
QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
TRACTEUR ROUTIER, LOURD

3.14 **Circuit électrique**

(a) **Alternateur - Renseignements détaillés**

Puissance à la page _____ du document _____

(b) **Batterie - Renseignements détaillés**

Intensité du courant électrique au démarrage à la page _____ du document _____

3.20 **Équipement**

(a) **Sellette d'attelage - Renseignements détaillés**

(i) Sellette d'attelage détaillées à la page _____ du document _____

3.20.1 **Accessoires**

(a) **Groupe auxiliaire de puissance - Renseignements détaillés**

(i) Détails à la page _____ du document _____



QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES TRACTEUR ROUTIER, LOURD

DÉFINITION

La définition suivante s'applique à l'interprétation du présent questionnaire de renseignements techniques :

« **Équivalent** » signifie une norme, un moyen ou un type de composant que l'**Autorité technique** a approuvé pour le présent besoin et qu'il a jugé conforme aux exigences prescrites en matière de dimensions, de forme, de fonction et de rendement;